

V Bruseli 30. júna 2021
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2010/0112(NLE)

6365/1/21
REV 1

AVIATION 38
RELEX 130
USA 3

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/... z ... o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu, ktorým sa mení dohoda o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi – dohoda v zásade – žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu

1. Rada pre dopravu, telekomunikácie a energetiku udelila 5. júna 2003 Komisii mandát na rokovania o komplexnej dohode o leteckej doprave so Spojenými štátmi americkými¹. Prvá etapa dohody o leteckej doprave medzi EÚ a USA bola podpísaná 25. a 30. marca 2007, ratifikovali ju všetky strany a je v platnosti od 29. júna 2020. Po začatí druhej etapy rokovaní v máji 2008 bola druhá etapa dohody (vo forme uvedeného protokolu) parafovaná v Bruseli 25. marca 2010.
2. Komisia predložila Rade 3. mája 2010 svoj návrh rozhodnutia Rady o podpise (9296/10) a návrh rozhodnutia Rady o uzavretí druhej etapy dohody (9435/10 REV 1).
3. Rozhodnutie Rady o podpise dohody prijala Rada 24. júna 2010 a dohoda bola podpísaná v ten istý deň v Luxemburgu s výhradou jej neskoršieho uzavretia.

¹ 11322/03 RESTREINT UE.

4. Rozhodnutie o podpise dohody a samotná dohoda boli uverejnené v úradnom vestníku 25. augusta 2010².
5. Všetky členské štáty okrem Chorvátskej republiky ukončili ratifikačný proces 4. júna 2019, pričom Chorvátska republika by mala k dohode pristúpiť v súlade s postupom ustanoveným v akte o pristúpení pripojenom k zmluve o pristúpení z 5. decembra 2011.
6. Komisia 22. januára 2021 predložila zmenený návrh o uzavretí uvedenej dohody s cieľom zohľadniť najmä rozsudok Európskeho súdneho dvora z 28. apríla 2015 vo veci C-28/12.
7. Pracovná skupina pre leteckú dopravu preskúmala návrh rozhodnutia Rady o uzavretí dohody a schválila ho na svojej neformálnej videokonferencii 23. februára 2021.
8. Na základe preskúmania na úrovni pracovnej skupiny zrevidoval útvar právnikov lingvistov Rady znenie rozhodnutia Rady o uzavretí.
9. Je potrebné poznamenať, že v súlade s článkom 129 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“) sa Spojené kráľovstvo považovalo za členský štát Únie a Euratomu na účely medzinárodných dohôd, ktoré uzavrela Únia alebo členské štáty konajúce v mene Únie, alebo Únia a jej členské štáty spoločne počas prechodného obdobia stanoveného v článku 126 dohody o vystúpení, a bolo viazané záväzkami vyplývajúcimi z takýchto dohôd. Na konci prechodného obdobia 31. decembra 2020 sa tento protokol prestal uplatňovať na Spojené kráľovstvo. Od tohto dátumu preto odkazy na Spojené kráľovstvo v protokole už nie sú účinné.

² Ú. v. EÚ L 223, 25.8.2010, s. 1

10. Výbor stálych predstaviteľov sa v súvislosti s prípravou uzavretia dohody vyzýva, aby Rade navrhol, aby v časti A programu jedného z nadchádzajúcich zasadnutí rozhodla o postúpení návrhu rozhodnutia o uzavretí dohody, ktorý sa uvádza v dokumente právnikov lingvistov 6385/21, ako aj znenia dohody, ktoré sa uvádza v dokumente právnikov lingvistov 9913/10, Európskemu parlamentu na udelenie súhlasu.
-